

feedback

dentro y fuera, voces de la lucha contra la cárcel

Durham, NC ~Julio 2017 ~ volumen 31

En una visita reciente, conocimos a D, cuyo compañero está encerrado en la cárcel. Iba a visitarlo en persona y cara a cara. D nos recordó una verdad muy simple pero muy profunda que está en el corazón y los comienzos de este grupo: **“Ya sea que esté encerrado o no, todavía tiene poder. Están tratando de quitarte de ti, pero todavía tienes poder.”**

“La cárcel es una perpetuación de la esclavitud”

Para mí la cárcel es una perpetuación de la esclavitud. Digo esto porque la Enmienda 13 afirma que “ni la esclavitud ni la servidumbre involuntaria existirán en estas costas excepto por una persona debidamente condenada por un crimen”. Pero yo y muchos otros no somos convictos, hemos sido acusados o están usando la ley de rumores y es PURA MIERDA. Digamos que me enoje con usted o con cualquiera. Puedo rasurar mi propio perro y poner los pelos en su porche y llamar a la policía y decir que te vi matar a tu perro y que vayas a la cárcel, probablemente. Bueno, la mayoría de las veces te vas a la cárcel. Es así de sencillo ahora.

Además tienen defensores públicos. ¿Cómo pueden hacer justicia cuando las personas que están encargadas de defendernos están invirtiendo en nuestro encarcelamiento? Y no hay confidencialidad entre abogado y cliente. El abogado le dará los consejos al DA. Si eres honesto con ellos, lo dirán. No hay manera de superar esta mierda.

Soy un hombre inocente en la cárcel. Esta cárcel tiene comida de mierda. Sólo salimos 6 horas 30 minutos al día. Sólo tenemos 30 minutos de recreación. La agua de la ducha se le da un sarpullido y seca la piel. Te cobran 20 dólares por una visita con la enfermera. Cantina es costosa. Los oficiales actúan como si fueran duros todo el tiempo. Por eso nos encerramos. La policía te pondrá en esposas y te tirará como una muñeca de trapo y cuando estás jodido te cobran 20 dólares. Locuras de mierda por aquí.

Sra. Parker, Sra. Ferguson, Maye, Kobe, Baker, Sgt. Steveson, Elibi ... son un poco de personal, pero aquí hay personal que viene a trabajar, hacer su trabajo y volver a casa. No nos gritan. No nos molestan en cosas pequeñas. Ellos no nos molestan, ni tratar de hacernos molestar a ellos. Son personas AMABLES y SIN-CERAS y les agradezco por eso.

Oh, me olvidé del sargento. Brown, Jerome, la Sra. West -> Bueno, todo el personal de STARR. GRACIAS POR OÍRME. - JB

¿Podría imaginarse conducir tan lejos para sentarse frente a una pantalla de video?

Hola, Le debo una respuesta de una carta que me escribió el 27 de marzo. Conoció a mi padre fuera de la cárcel y le dio mi nombre e información.

Desde que recibí esa carta, muchas cosas pasaron. Por desgracia, perdimos a Niecey de la sección de las mujeres, y yo no la conocía personalmente, pero todavía les dejó todos que oyeron de su muerte nerviosos. La tensión se podía sentir en el aire, y todos los agentes de detención estaban recibiendo miradas de odio de los detenidos. Incluso aquellos que ni siquiera estaban trabajando en la noche de la situación. Las cosas podían haberse vuelto peligrosas a ambos lados. Gracias a Dios, por lo menos desde mi punto de vista y en mi sección, no teníamos más problemas relacionados con eso.

Aun así, más ha pasado. La cárcel ha comenzado a instalar los quioscos (pantallas de visitas de vídeo) arriba en el área de visita. ¡Cuando los instalaron, incluso nos encierran para la mitad del día para estar fuera del camino del proceso! La cosa es, estamos dentro de la sección, y en el exterior, totalmente en el otro lado de la puerta que conduce a las cabinas de visitación, por lo que no tiene sentido para encerrar-nos la mitad del día! De cualquier manera, parece como si nuestras opiniones hasta ahora no cuentan para nada... pero eso no me impedirá expresar dicha opinión.

Recibí una carta de IOA con respecto a la oficina de los comisionados del condado y respondí escribiéndolos al secretario de la oficina de ellos. En oración, haremos una mella en esta situación de visitas de video. Es una mierda más porque no soy ni siquiera de aquí, sólo así que pasó a estar trabajando aquí cuando me acusa-

Continúa en la página 3

What is Feedback?

Feedback is a publication of Inside-Outside Alliance (IOA), a group of people trying to support the struggles of those inside (or formerly inside) the Durham jail, and their families and friends. We recognize that any of us can be outside one day, inside the next -- the revolving door of incarceration. We also participate in struggles against police harassment and brutality. IOA maintains a website called Amplify Voices Inside (amplifyvoices.com) that publishes the words of Durham jail inmates and former inmates talking about conditions inside and outside and how they see the world.

The name Amplify Voices Inside comes from something a brave and rebellious inmate wrote in the fall of 2012. This publication, Feedback, is a sampling of recent contents of the website. When something amplified is redirected at the source of the sound, the effect is called feedback. That is what this is: the voices that have been amplified to the outside world being re-broadcast inside the walls of the jail. Feedback is also distributed on the outside and sometimes includes 'outside' voices. Unless a person requests use of their real name, then writers' initials have been changed to protect identities and minimize repressive attacks and harassment.

To contribute words or art, write to: IOA, PO Box 1353, Durham, NC 27701.

You may be able to reach us by phone at 919.666.7854

Or, if you are not in jail and are able to, send an email: insideoutsidealliance@gmail.com

*** Se habla español. ***

Continúa de la página 2

ron. Todos mis familiares y amigos viven 2-3 horas de distancia! Así que los pocos que son capaces de venir a verme conducir todo ese camino para verme durante 20 minutos! ¿Podría imaginarse conducir tan lejos para sentarse frente a una pantalla de video en vez de ver a su ser querido en persona?

Pero yo divago... Rezo a Dios arregla todo. Estoy seguro de que lo hará. Hasta entonces, seguiré viviendo. ¡Gracias por contactarnos!

-”Amen”

Posdata Usted es más que bienvenido a publicar esto en su publicación. ¡Estas cosas tienen que ser escuchadas!

‘They got a lie for every question people throw at them’

What’s up IOA, thanks for writing. Ain’t nothing changed around here, it only gets worse. I do want to point out that the jail claims that they’re not going to do away with our face-to-face visits, that they added the video visits to give us more time with our family, in other words it’s pose to be a win-win for us. Damn shame! They got a lie for every question people throw at them. If it was all about us getting more visits with our family, then why not give us face to face visits all throughout the week instead of spending money on all this new equipment? I personally feel that the deputy that spoke to the STARR program was full of shit. He just told us what we wanted to hear. They’re going to have to prove me wrong. But, at the same time, I sit back and listen to my fellow inmates complain about not wanting this whole video visit thing to happen, but act as though they’re afraid to voice their opinion about the situation because of what the next person got to say. I feel like this: I don’t give a damn what ya race is, what you bang, or where you from, cause if you got on that orange, blue or red uni-

form, you are fighting somewhat the same fight as the person next to you. All that other shit is out the window. If y’all really don’t want to be visiting your loved ones on a screen, stand the fuck up—be the men and women you are and voice your opinion. Them guards get to go home at 5 and 8. While you’re sitting behind these walls, they go home to their families. We don’t, so stand up to your rights as a person. It’s not their visits that’s being taken, it’s yours. Stop letting these disrespectful guards treat you any way. We human like them. Ok, they can lock us back. So why not get locked back for standing up for something that has to do with you? And I’m not just speaking on the visitation thing when I say that. I speak on the ways they treat us in general. Also, to my baby Bubbles, my brothers Fox LD and da fam over in 3D hold ya head.

Until next time

—Ghost

Remember those in prison as if you were their fellow prisoners, and those who are mistreated as if you yourselves were suffering.

“17 más horas en una celda es mucho, especialmente cuando se supone que debemos ser considerados inocentes”.

Gracias por mantenerte en contacto y por el folleto de comentarios más reciente... Visitación por vídeo parece ser un tema candente suscitando una controversia significativa. Estoy tratando de permanecer optimista a lo largo de todo el proceso y pasar a este enfoque “híbrido”. Estoy de acuerdo en que se debe evitar la visitación SOLAMENTE por video. Aunque, por el momento, estoy tratando de ver cómo el enfoque híbrido podría ser beneficioso. Planean lanzar el enfoque “híbrido” financiado por el Departamento de Justicia de los Estados Unidos en algún momento en el futuro cercano. El periódico citó a Mike Andrews (Sheriff) hoy 5/12/17, indicando que persistirán las visitas en persona y que la implementación de esta nueva tecnología fue para servir mejor a la comunidad y permitir un mayor acceso a las visitas. Por lo que estoy entendiendo, habrá más días y momentos en que los miembros de la familia pueden llegar a utilizar la visitación por video. Y se habla de la posibilidad de uso externo para la visitación. Lo que significa que las personas pueden conectarse y hablar con usted cara a cara desde su dispositivo de origen, sin la inconveniencia de bajar a la cárcel para hacerlo. Entiendo la frustración que todo el mundo tiene con la posibilidad de convertirlos completamente en visitas sólo de vídeo. Y uno puede asumir que este período de prueba con este enfoque “híbrido” es una forma de lenta pero inevitablemente la transición a la visita sólo de video. Por lo tanto, creo que es importante y un buen paso proactivo que todo el mundo ya está expresando su oposición de la cárcel de

utilizar las visitas sólo de vídeo al igual que otros condados, incluyendo Wake. Pero, como he dicho, estoy tratando de ver qué cosas buenas pueden venir de estas nuevas computadoras. Mi familia no vive en este estado y la mayoría de mis amigos se han graduado y se mudaron a donde sus carreras los llevaron. No he visto físicamente a mi familia en más de un año. Me encantaría la oportunidad de hablar cara a cara con ellos, incluso si está en una computadora. Hablar por teléfono sólo hace mucho, realmente verlos sería genial. Y estoy seguro de que mi familia siente lo mismo. No puedo ser el único en esta situación en la cárcel. Esperemos que la cárcel no se convierta en sólo visitas de vídeo, pero puedo ver cómo la tecnología puede dar a la gente más oportunidades para visitar y más opciones para aquellos que no pueden ir físicamente a la cárcel.

La semana pasada, el caballero que administra Aramark y la cantina de esta instalación, sobre Paul y la Sra. Myers, indicó que tienen numerosos artículos en su inventario que “podrían” vender, sin embargo la cárcel y su “seguridad” se niegan a dejarlos hacerlo. Al parecer, cada vez que se vende debe ser aprobado por la cárcel. Curiosamente, dijo que tienen pequeñas radios, como las similares en la mayoría de las prisiones, pero la cárcel se niega a permitir que se vendan. Le preguntamos a la persona a cargo de la seguridad (Cpt. Barnes) acerca de su opinión de permitir que estos radios para ser vendidos. La única excusa que dio fue que estaba demasiado preocupado por ellos que fueran robados, perdidos y / o rotos. ¿Es esta una preo-

Continúa de la página 4

cupación válida que supera lo que estos dispositivos podrían proporcionar para nosotros? Si las prisiones de todo el país han permitido el uso de radios de mano, no estoy seguro de por qué la cárcel del condado no puede. 17 más horas en una celda es mucho, especialmente cuando se supone que se considera inocente. Me encantaría la oportunidad de escuchar música, noticias, e incluso NPR cada día. Cada día es una pelea con los oficiales para poder ver las noticias en la televisión durante 30 minutos, y ni siquiera tratar de ver MTV, VH1 o BET;

Ahora, la comida! .. En marzo, envié un agravio a la cocina y ABL notificándoles en ocasiones múltiples que las porciones de sus comidas no son comestibles debido a cantidades masivas de sal. La única mordida que tomé tuve que escupir, no podía soportar el sabor. No recibí una respuesta durante casi 8 semanas y cuando finalmente dijeron, “ estamos trabajando en entrenar a nuestros cocineros” y sea paciente, la comida se pondrá mejor. Si he contado correctamente, estamos en el octavo mes de un contrato de 10 meses con ABL. ¿Qué? ¿Qué ha estado haciendo ABL hasta este punto? ¿Su gerencia es mal manejada? Obviamente tienen problemas. Ayer, el oficial se negó a entregar la fruta y la devolvió a la cocina porque se estaban pudriendo. ¿Por qué enviarían eso hasta aquí? Probablemente la misma razón que enviaron leche cuajada que parecía gris, obviamente pasado la fecha de vencimiento. Tengo que admitir que en las últimas dos semanas la cocina en sí ha mejorado pero su menú es nada cerca saludable o nutritivo. Está lleno de carbohidratos complejos,

panes, almidones y carnes procesadas o hamburguesas empanadas. ¿Cómo es esto saludable, especialmente cuando usted aun no puede comer parte de él debido a su calidad inferior? Ya he mencionado antes sobre ellos el corto d los alimentos del menú que originalmente comenzó a servir. ¿A dónde fueron los plátanos, tomates crudos y pepinos, espinacas / lechuga, y una verdadera carne que vimos las primeras dos semanas? Lo único que veo ahora es lechuga marrón empapada sofocado con aderezo. Es obvio que están encontrando atajos y las revisiones que vi en el papel antes de su comienzo aquí no eran nada pero un espectáculo. Quien gestiona ABL en esta instalación necesita algo de ayuda, un menú mejor y una comida de mejor calidad. Lo que más me irrita es que veo a los oficiales comprar comida que ABL hace para ellos y ni siquiera se compara con lo que obtenemos. He visto ensaladas con l verduras frescas, pollo en el hueso - cosas que nunca nos han preparado.

Por último, cantina! Necesitan mucha ayuda. Es un aspecto triste ver cada semana. Bull, el anterior gerente de la cantina aquí antes de ser despedido, nunca tuvo ninguno de los problemas que veo ahora. Las dos mujeres, Pam y la Sra. Myers, no se caen bien y se niegan a trabajar juntas. Es un lío confuso. No pueden guardar nada almacenado abajo en su inventario. Hay semanas sin cosas esenciales como sellos, tarjetas de teléfono, artículos de tocador, ropa, incluyendo calcetines y ropa interior. En el año y medio que he estado aquí no he visto nada que se compara con esta gestión disfuncional. Incluso cuando tienen los artícu-

Continúa en la página 6

Continúa de la página 5

los en stock es impredecible si deciden venir a la sección a entregarnos los artículos comprados. Ellos publicaron un horario en nuestra sección cuando la cantina debe ser entregada cada semana - lo bueno que hizo, no lo siguieron. Y me irrita cada vez que sustituyen los artículos que compré con otra cosa que no quería y suele ser un precio más barato. Tengo respuestas como, "no tenemos ese artículo y le cobramos por ello así que le estamos dando este otro artículo en su lugar." Ahh, ¿qué? No, no lo haces, no quiero eso. Y si uno no lo nota y se lo deslizan sin que uno se da cuenta, muy mal, no se lo devolverá aunque su orden está mal. Todo el servicio es lamentable. Desde que Bull dejó a Canteen ha estado cayendo a pedazos. Estoy esperando a que finalmente se colapsara. Ni siquiera me haga hablar sobre las bandejas calientes que la cantina ofrece... La vez que pedí una comida no vino hasta después de la medianoche y estaba helada. Desde entonces me niego a comprar una y eso ha sido una buena cosa. Últimamente le habían cargado, procesado su pedido y luego decidían no hacer las comidas cuando están programadas, pero a la hora y fecha que quieren a pesar de que ya lo ha comprado. La semana pasada se decidieron de la nada para no servir comidas con patatas fritas debido a una decisión "ejecutivo", aunque cuando lo compró la orden

dijo con patatas fritas. No creo que entiendan que algunas de sus decisiones son fraudulentas. Cuando compro algo no espero que me engañen cada vez. ¡Entonces se enojan conmigo por estar frustrado con ellos!

Debido a la nueva tecnología que viene, la cárcel ha sido reemplazando sus sistemas informáticos. Esto nos inhibió de comprar cualquier cosa de la cantina por una semana y una mitad. No hay sellos, tarjetas telefónicas, artículos de tocador, nada. Nos quejamos, así que cantina nos proporcionó con hojas para pedir artículos. Pedimos una y otra vez cuando nuestras órdenes se vayan a llenar! PAM nos dijo que absolutamente no van a rellenar los pedidos de las hojas de orden de papel, aunque nos proporcionaron. Algunas personas pasaron 2-3 semanas sin la capacidad de comprar nada debido a complicaciones con el nuevo sistema. Esta cárcel no le da nada cuando le hagan entrar la puerta de esta instalación - y luego cantina se niega a procesar los pedidos de papel a pesar de no ser capaz de acceder al sistema informático. Una vez más, es lamentable, no es Aramark que hay que cambiar - ¡es la gente que trabaja aquí que necesita cambiar! Bien, gracias por su carta, espero oír de usted pronto.

EX

“A veces tienes que adoptar una posición para enfatizar un punto”

Hola -

Sólo dame un poco de agua caliente!

Sólo estoy escribiendo para decirle gracias por su apoyo. He estado aquí 4 años y he visto los cambios drásticos y el impacto que usted y IOA han tenido en la cárcel. Donde no vamos a ser escuchados como detenidos, todos ustedes en IOA son definitivamente nuestra voz de la razón que no será negada. Tuve que pelear con este pendejo oficial Coleman (disculpe mi lenguaje) la otra noche. Así que la celda en la que me han puesto, el botón de agua caliente no funciona (no es que si lo hiciera cualquiera saldría, de todos modos), así que tengo que recurrir a pedir que el oficial nocturno me deje salir así que puede conseguir un poco de agua caliente fuera del armario del conserje sólo para cocinar mi comida. Así que, esta noche en particular, el oficial Coleman del 3er piso estaba trabajando. Hemos tenido problemas en el pasado, así que asumí que un altercado era inevitable. Cuando le pregunté, me negó el agua. Cuando le dije que mi botón no funcionaba, dijo que no problema suyo. Ahora, corrígeme si estoy equivocado, pero técnicamente es problema suyo. Las regulaciones estatales dicen que debemos tener acceso al agua fría y caliente mientras estamos en nuestras celdas. Cuando le pedí al sargento, él me negó, pero estaba tenía la impresión de que era una petición que supuestamente tienen que cumplir. Dijo que no llamaría. Así que pateé la puerta (por supuesto - que siempre recibe su atención). Él llegó a mi puerta y tuvimos una disputa verbal antes de que el sarge vino y me dijo que no podía tener ninguna agua caliente. ¿Sabes lo que me di cuenta de ?Nunca me escribí, después de todas las maldiciones e la invitación a este pendejo a mi habitación para una pelea física y los insultos, que ambos dijeron algunas cosas irrespetuosas, pero me doy cuenta de que no se me escribieron porque estaban en el mal del comienzo. Cualquiera vez me podría haber enviado al agujero. Lol, para que estaba preparado. Mi punto es incluso si usted todavía no consigue resultados, a veces usted todavía consiguió adoptar una posición para hacer un punto. Si no resistes por algo, caerás por nada.

TomTom



MIRASE AL ESPEJO

L.O.D. tiene que ser un vehículo de avance. Debe ser entendido por todos los miembros y soldados en esta lucha que en sí mismo la ignorancia es nuestro mayor enemigo. Por la ignorancia nos asustamos. A través de la ignorancia nos estamos empobrecidos. A través de la ignorancia seguimos siendo no calificados y desmotivados en el mundo laboral y repetidamente víctimas de las muchas trampas que la ignorancia nos proporciona. Por diseños hechos y puestos en movimiento hace muchos años, hemos sido entrenados para ser tan ignorantes que ni siquiera reconocemos a nuestro enemigo. En la ignorancia seguimos ciegamente las modas, las tendencias y los caprichosos ideales de las personas tan ignorantes y asustadas como nosotros. Defender algo es estar en contra de algo. Muchos han vivido y han muerto sin haber llegado nunca a esta realización. ¿Qué es lo que tú representas? ¿Qué quieres que te quiere a cambio? ¿La vida o la muerte? Viviendo en entornos jodidos de racismo que destrozan todo contra el corazón. Eso es lo que LOD representa. La lucha. La pelea. La posición contra los sistemas de la ignorancia, para el adelanto de lo que queremos en nuestros corazones. ¿Cuánto tiempo serás un farsante en tu propia piel? Miedo de ser porque dicen que no puedes ser. Miedo de hacer porque dicen que no puedes hacer.

Un soldado de LOD es una persona que no tiene el miedo que proporciona la ignorancia. La arma más grande de un soldado de LOD es la educación. “Saber cómo.” Simple y llanamente. Una vez que sepa mejor debe mostrar mejor. Si supiéramos mejor, lo haríamos mejor. En esta era tecnológica en que las respuestas se proporcionan al toque de un botón,

quien te puede detener de saber algo? Como soldado de LOD usted ha aceptado la responsabilidad no sólo de su propio adelanto personal, sino también de la de sus hermanos y hermanas en la lucha porque la mejor manera de salir adelante en la vida es ayudar a alguien a hacer lo mismo. La única manera de romper el ciclo de este síndrome de individualismo en que nos quedamos atrapados hasta la rodilla es dejar de ser tan egoísta. Período. LOD no es una pandilla y no adoptará los llamados principios de tal. Lo que es, sin embargo, es una alianza de personas de ideas afines que han reconocido la situación peligrosa que hemos tenido empujados sobre nosotros y el deseo de ser activa en hacer un cambio. LOD reconoce que el Enemigo (esta máquina gubernamental) no discrimina y nosotros tampoco. Cualquier raza, credo, color u orientación sexual serán y deberán ser aceptados con los brazos abiertos. LOD es un movimiento que plantea la pregunta: ¿es esta vida o es esta Muerte? Cuando una persona nace en un diseño de deuda, pobreza, encarcelamiento y muerte a los 30 años. En la América de hoy existen dos especies de seres humanos: los no felones y los felones. Los felones, se han convertido en el nuevo esclavo, extranjero, paria, rechazo, indeseable, etc. La promoción de la ignorancia en la sociedad de hoy está al nivel más alto que nunca y es esta misma ignorancia es la que justifica los abusos opresivos que sufrimos a manos de la ley.

La 13ª enmienda a la Constitución de los Estados Unidos abolió la esclavitud y la servidumbre involuntaria, EXCEPTO como castigo por un crimen. Búsquelo. Afirmamos ser adultos, pero tenemos miedo de hablar y

Continúa en la página 9

Continúa de la página 8

hablar en contra de la ignorancia en nuestros vecindarios que nos roba a nuestros hijos. Esa misma ignorancia que reclama a nuestros hijos es la misma ignorancia que alimenta los temores y las frustraciones de estos policías de gatillo fácil que matan aparentemente a sangre fría. (El siguiente es un acrónimo que deletrea, cuando está en inglés: "life or death" que significa, vida o muerte)

Saludo a los hombres y mujeres de IOA y les agradezco desde el corazón por su coraje y dedicación a una causa desinteresada. Había estado intentando llegar a ustedes desde hace algún tiempo.

Mi única queja sería la falta de oportunidades educativas para los detenidos a largo plazo. He hecho varias solicitudes yo mismo para tener algunos libros de educación de carácter / ética enviados a fin de que pueda iniciar una clase pero... en su lugar, como se puede ver en la parte posterior de la primera página, he iniciado una clase de escritura creativa y he tenido mucha participación! No puedo hacer eco de las quejas que oyes en cada carta porque, bueno... esta es la cárcel. Este edificio ha sal-

vado a muchas personas de sí mismos, por lo que la idea de la abolición total de la cárcel es, realmente haría más daño que bien. En un mundo perfecto estas prisiones y cárceles no serían necesarias. Porque he pasado 21 1/2 años día por día sin pausas entre en prisión, puedo decir honestamente que (prisión) es necesario. He conocido a muchos hombres que han perdido todo deseo de cambiar... si alguna vez lo poseyeron para empeorar. Triste, pero demasiado cierto. Mi Señor y Salvador tenía diferentes planes para mí y así él me llenó con la voluntad de soportar y nunca renunciar. Él me llenó de compasión y el deseo de ayudar a reparar este cuadro roto de la sociedad.

Usted tiene mi permiso para imprimir esta carta en su totalidad y usar mi nombre completo. Apoyo cada palabra que he escrito y no temo represalias del personal. Puedo decir honestamente que la gran mayoría del personal que he encontrado aquí son gente realmente buena haciendo su trabajo para pagar las facturas.

Yo soy L.O.D.

Sinceramente intrépido y capaz.

Curtis Barnette

Que Dios los bendiga y los amo a todos.

Vivo
En
Jodido
Entornos
De
Racismo
Destrozando
Todo
En contra
El
Corazón

-L.O.D.



Carta a Wendy Jacobs de un detenido en la cárcel del condado de Durham

ATTN: Presidenta Wendy Jacobs
A: Los Honorables Comisionados del
Condado
Condado de Durham, Carolina del
Norte

Yo escribo y apelo a cada uno de ustedes que venera y teme al Señor Dios Todopoderoso, que busque sus corazones y conciencias y oiga mis quejas, y cumpla su deber de manera divina. Tenga en cuenta que como Dios le ha permitido a cada uno estar en la autoridad sobre cómo se opera la cárcel de Durham, cada uno será responsable de cualquier decisión que tome cuando su rodilla esté inclinada ante el Trono del Juicio de Cristo para dar cuenta de su Acciones de la vida.

Todos podemos estar de acuerdo en que la cárcel no es un centro de vacaciones, y casi nadie espera ser detenido aquí. Pero para aquellos de nosotros que estamos aquí, sea culpable o inocente de la ofensa (s), debemos ser tratados con digni-

dad, respeto y justicia. Sin embargo, también sabemos que existen muchos abusos en las cárceles en todo el país y su funcionario tiene la capacidad y el deber de frenar y poner fin a tales impropiedades en la cárcel del condado de Durham. De no ser así, esas violaciones y abusos continuarán existiendo con el emblema de su Junta.

Sinceramente,
KFO

Posdata: su oficina controla el presupuesto del sheriff. Por lo tanto, usted tiene mucha influencia en lo que ocurre en la oficina del sheriff. ¡Así que úsalo!

Lo anterior es un extracto del comienzo de una carta de KFO. La carta continúa para esbozar las luchas contra la visitación por video, los abusos del correo electrónico y la agresión de precios.





ENCUESTA DEL LECTOR: ¿Cuáles son sus pensamientos sobre la educación?

En una audiencia reciente del presupuesto del condado de Durham, la gente de IOA discutió contra más dinero asignado para la cárcel, mientras que la gente de la asociación de Durham de educadores discutió para más dinero para las escuelas públicas de Durham. Es evidente que hay una relación entre la educación y el encarcelamiento - a veces se denomina “el flujo de la escuela a la prisión”. Nos gustaría escuchar lo que USTED - los detenidos del condado de Durham - piensa en esta relación, y sobre su “educación” dentro y fuera de la cárcel.

¿Qué oportunidades de educación ha tenido (o incluso oído hablar) desde que estuvo en DCDF?

¿Cuáles fueron sus experiencias escolares y / o sus oportunidades de educación antes de que usted fuera encerrado?

Estamos particularmente interesados en escuchar a gente de edad escolar o recientemente de edad escolar, pero damos la bienvenida a todas las respuestas....

Lágrimas de un recluso - 2

Maldita sea
Qué debería decir
Aparte de que estoy cansado
De estar encerrado
Todos los días
Estoy perdiendo la cabeza
Porque me estoy quedando sin estrategias
Sobre cómo
Para sacarme de eso esta vez
Pensaba que el secuestro
Era un crimen
Mierda, al parecer no es
Porque el gobierno puede hacer cosas de
La mierda todo el tiempo
Esta mierda loca como el infierno
A este sistema jodido
Que usted llama un gobierno
Espero que
Usted arda en el infierno
Qué pasó con
Tratándonos con dignidad
Ahora nos protege
De nuestras visitas
Con nuestras familias
Cara a cara
Me está tomando el pelo
Usted no sabe
Como es
Ser nosotros
Encerrados
En un hoyo
Visto por
Un puñado de pendejos
No podemos confiar para nada
El pensamiento de esto
Me está matando
Yo podría hablar de eso
Todo el día
En resumidas cuentas
El sistema
Es el peor enemigo
Del recluso
Quiero decir esto
Antes de que termine
Que significa ser
¿Inocente hasta que se demuestre su
culpabilidad?
-Ghost